

## 莆田方言本字考

陈 鸿 儒

莆田位于福建沿海,介于泉州福州之间。莆田市除市区(包括城厢、涵江两个区)外,还辖有莆田、仙游两个县。

莆田方言是闽方言的一种次方言。在莆田方言内部,市区、莆田县,仙游县的声韵都有些微差异。本文记音以市区为准。

在本文所记字音中\*,①声母k、k'、ŋ、h凡与高元音相拼时,实际发音部位要稍向前移。②b、b',今多读近p、p'。③元音i凡作韵头韵尾时,实际发音的开口度要略增大。④元音y作韵头实际读作ɣ。⑤元音a作单喉母与声母p、p'、m、ʔ相拼时实际读作A;在元音u前后、辅音韵尾前和与声母k、k'、ŋ、h相拼时实际读作α。⑥辅音韵尾ŋ实际发音部位介于n和ŋ之间。

莆田方言的声调可分七类:阴平,阳平(包括阴入的白读),阴上,阴去,阳去(包括阳上和阴入的白读),阴入,阳入。它们的调值分别为533,342,42,11,21,3。

本文所考字是莆田一般人都说得来,听得懂,但很少人写得出的字。其中有的大家很生疏,如“充”、“洩”等;有的大家看上去很面熟,但由于不了解古音古义和音义发展变化情况,实际上是“貌合神离”,如“丰”、“张”、“盐”等。

本文在各所考字后,一般是先注上方言的音,再简单举例,后列出古证。有异体字的,一般也给附上。

\*本文没有列出莆田声韵系统,所以没有采取音位标音。除这里作的说明外,各字所记音系口头实际读音。

本字考:

〔澄〕 ta<sub>13</sub> 浊水沉淀使清。如“沟水澄澄蜀下。”广韵平声庚韵直庚切:“澄,水清定。”《三国志·吴志·孙静传》:“顷连雨水浊,兵饮之多腹痛,令促具瓮缶数百口澄水。”

又音t'a<sub>11</sub> 水清。如“泉水澄澄。”集韵去声证韵澄应切:“澄,清貌。”王维《青溪》:“漾漾汎菱荇,澄澄映葭苇。”

〔涕〕 tsai<sub>342</sub> 泪也。如“流目涕。”广韵上声荠韵他礼切:“涕,”目汁。《广

雅·释言》：“涕，泪也。”《诗·陈风·泽陂》：“涕泗滂沱。”毛传：“自目曰涕，自鼻曰泗。”

〔胛〕 k<sup>21</sup><sub>11</sub> 背上两膊间骨。如“胛脊”。“肩胛头”。广韵入韵狎韵古狎切：“胛，背胛。”《后汉书·张宗传》：“中矛贯胛。”

〔倩〕 ts<sup>4</sup>ia<sub>42</sub> 雇也。如“倩师傅。”广韵去声劲韵七政切：“倩，假倩也。”《正字通》：“倩，凡假代及暂雇使令亦曰倩。”黄庭坚《即席》：“不当爱一醉，倒倩路扶。”

〔雉〕 lœŋ<sub>342</sub> 童鸡（特指母鸡）。半斤左右的小母鸡叫“鸡雉”，也叫“鸡连团”。《玉篇》：“雉，里剪切，鸡鸭成雉。”《尔雅·释畜》：“未成鸡，雉。”郭璞注：“江东呼鸡少者曰雉。”邢昺疏：“雏之稍长，未成鸡者名连”

〔喙〕 ts<sup>4</sup>ui<sub>42</sub> 口也。如“鼻目喙”。“猪喙”。“瓶喙”。集韵去声祭韵充芮切：“喙，口也。”《唐书·陆馀庆传》：“馀庆善论文而短于判：入嘲之曰：‘说事则喙长三尺，判事则手重五斤。’”

〔趁〕 t<sup>4</sup>œŋ<sub>42</sub> 逐也，赶也。如“趁猪”。广韵方声震韵丑刃切：“趁，趁逐。杜甫《催宗文树鸡栅》：“驱趁制不禁，喧呼山腰宅。”

又追逐也。如“趁风趁雨。”朱子《春晴》：“侧闻温诏询著艾，好趁春风入殿街。”

又，挣也。如“趁食”。“趁钱”。《福蕙全书·莅住部·稟帖赘说》：“趁食度日。”

又，乘也。如“趁早行”。“趁滚食”。《琵琶记·蔡公逼试》：“你趁早依我之言，收拾行李，即月起程。”

〔跤〕 k<sup>4</sup>v<sub>533</sub> 脚也。如“跤手”。“羊跤”。“床跤”。广韵平声有韵口交切：“跤，胫骨近足细处。”字又作“胶”。

〔陞〕 tsœŋ<sub>42</sub> 阶级也。如“楼梯登”。“四十九登”。广韵去声登韵都韵切：“登，梯陞。”《水经·河水注》：“有盘石之陞道。”

〔顫〕 tsœŋ<sub>42</sub> 凡抖动皆曰顫。如“蜀身寒啊顫啊顫。”“惊啊顫啊顫。”“声音顫啊顫。”“笔划顫啊顫。”广韵去声线韵之膳切：“顫，四支寒动。”《宣和画谱》：“矧尚子善为顫笔，见于衣服手足木叶川流，皆势若顫动。”

〔缀〕 tuae<sub>42</sub> 用针线缝补。如“缀被”。广韵去声祭韵陟卫切：“缀，连缀。”《礼记·内则》：“衣裳绽裂，纫箴请补缀。”

〔耄〕 m<sup>2</sup><sub>11</sub> 老貌。如“老人耄耄。”广韵去声号韵莫报切：“耄，老耄。”《诗·大雅·抑》：“亦聿既耄。”元传：“耄，老也。”《广韵》：“耄，亦作耄。”

〔宄〕 kui<sub>342</sub> 贼也。如“里宄通外宄。”广韵上声旨韵居消切：“宄，内盗也。”《书·舜典》：“寇贼奸宄。”张衡《西京赋》：“奸宄是防。”说文：“宄，奸也。外为盗，内为宄。从宀九声，读若轨。”

〔刮〕 te<sub>342</sub> 斫也。如“刮肉”。广韵上声泰韵多泰切:“刮,斫。”

〔徙〕 dy<sub>342</sub> 迁移也。如“徙行”。广韵上声纸韵斯氏切:“徙,移也。”《周礼·地官·比长》:“若徙于他。”郑玄注:“徙于他,谓出居异乡也。”

〔张〕 tiau<sub>533</sub> 安装某些机关、器物叫张。如“张鸟弓”。广喉平声阳韵陡良切:“张,张弛也。”《诗·小雅·吉日》:“既张我弓。”

又音 tuŋ<sub>533</sub> 设机关等捕取鸟兽叫张。如“张老鼠。”《后汉书·王乔传》:“于是候鳧玉,举罗张之。”捕取鸟兽安有机关的设备也叫张。如“老鼠张。”《周礼·秋官·冥氏》:“冥氏掌设弧张。”郑玄注:“弧张,……所以扁绢禽兽。”

〔钉〕 teŋ<sub>42</sub> 以钉状物也(前钉读阴平)。如“钉床趺。”广韵去声径韵广定切:“钉,又得庭切。”《字记》:“钉,以钉钉物也。”《晋书·顾凯之传》:“以棘钉钉其心。”

〔生〕 deŋ<sub>42</sub> 铁锈。如“铁生生。”广韵平声庚韵所庚切:“铎,铁铎。”字又作“铎”。《集韵》:“铎,或从星。”

〔睛〕 tsiŋ<sub>533</sub> 耳聪也。如“耳睛目快。”广韵平声清韵子盈切:“睛,聪听也。”

〔舷〕 kiŋ<sub>13</sub> 船沿叫“船舷”。广韵平声光韵胡田切:“舷,船舷。”《集韵》:舷,船边也。”苏轼《前赤壁赋》:“叩而舷歌之。”

〔此〕 ts'ɿ<sub>342</sub> 止也。如“此止”。广韵上声纸韵雌氏切:“此,止也。”

〔丰〕 p'ɿŋ<sub>533</sub> 足也,多也。如“钱丰丰。”广韵平声东韵敷空切:“丰,大也,多也,茂也,盛也。”《书·高宗彤日》:“典祀无丰于昵。”孔颖达疏:“谓牺牲礼物多也。”

〔盐〕 piŋ<sub>42</sub> 以盐渍物(盐读'pian<sub>13</sub>)。如“盐菜头”。广韵去声艳韵以贍切:“盐似盐也。”《礼记·内则》:“屑桂与姜,以酒诸上而盐之。”

〔晏〕 ?ua<sub>42</sub> 晚也。如“天晏了。”广韵去声翰韵乌肝切:“晏,晚也。”《礼记·内则》:“孺子早寝晏起,惟所欲,食无时。”

〔瞬〕 teŋ<sub>42</sub> 眼皮跳动。如:“左瞬祸,右瞬福。”广韵去声穆韵舒闰切:“瞬,目自动也。”《列子·汤问》:“先学不瞬,而后可言射矣。”

〔辞〕 di<sub>13</sub> 不受。如“辞去”。又分别离开也叫辞。如“辞年”。广韵平声之韵似慈切:“辞,说文曰:‘不受也。受辛宜辞之’。”

〔撚〕 niaŋ<sub>342</sub> 用手指使物圆转。如“撚钱”(一种以硬币旋转的游戏)。广韵上声铣韵乃殄切:“撚,以指撚物。”

〔掉〕 tiau<sub>11</sub> 颠为多掉。如“蜀身肉掉啊掉。”“腹里掉啊掉。”广韵去声啸韵徒吊切:“掉,振也,摇也。”《素问至真要大论》:“筋骨掉眩。”苏洵《送石昌言使北引》:“及明,视道上马迹,犹心掉不能禁。”

〔捋〕lua<sup>2</sup>。用手握住条状物向一端滑动以掌握物而脱取。如“捋稻穗。”广韵入声来韵郎括切：“捋，手捋也，取也，摩也。”《诗·周南·芣苢》：“薄言捋之。”

又，凡用手握住条状物向一端滑动的动作都可叫捋。如“捋裤悬（把裤脚管捋高点）。”向同一方向多次抚摸梳理某物亦叫捋。如“捋胡须”。“捋头发”。杨慎《题秋江远眺图》：“倚栏独把吟须捋。”

〔撑〕t'a<sub>42</sub>。邪柱也。如“屏撑”。广韵去声映韵他孟切：“掌，邪柱也。《复古编》作撑。”《辞海》：“撑，‘撑’的异体字。”

又音t'a<sub>53</sub>。以柱邪支之使张。如“撑屏”。刺篙进舟亦叫撑。如“撑船”。广韵平声庚韵丑庚切：“撑，拔也。又撑，柱也。”司马相如《长门赋》：“杂楼梧而相撑。”杨万里诗：“峡里撑船更不行。”

〔春〕tsœŋ<sub>53</sub>。凡用杆臼持皆谓之春。如“春粟”。“春米”。“春碓”。广韵平声钟韵书容切：“春，世本日，雍父作春，吕氏春秋曰，赤羹作春。”说文：“春，搗粟也。《诗·大雅·生民》：“诞我祀如何，或春或揄。”李白《宿五松山下荀媪家》：“田家作苦，邻女夜春寒。”

〔搯〕tsœŋ<sub>53</sub>。撞也。如“两个人相搯着。”广韵平声钟韵书容切：“搯，撞也。”

〔饮〕ʔaŋ<sub>42</sub>。莆田专指饭汤。如“食饮。”广韵上声寝韵于锦切。《韵会》：“饮，凡可饮者亦谓之饮。”《编语·雍也》：“一瓢饮。”《山海经·海外北经》：“夸父与日逐走，入日，渴，欲得饮。”

〔糜〕muæ<sub>13</sub>。稍稠之粥。如“饮糜”。广韵平声支韵靡如切：“糜，糜粥。”

〔考〕k'o<sub>342</sub>。旱谓之考。如“考旱”。浓谓之考。如“饮糜考考。”广韵上声皓韵苦浩切：“考，水乾。”

〔潦〕lau<sub>11</sub>。雨水也。如：“雨潦水”。广韵上声皓韵卢皓切：“潦，雨水。”王勃《滕王阁序》：“潦水尽而寒潭清。”

〔涡〕k'o<sub>533</sub>。低陷处。如“水涡”。“喙涡”。广韵平声弋韵乌禾切：“涡，水坳。”

〔凉〕liau<sub>13</sub>。微寒不热也。如“凉清”。广韵平声阳韵而张切：“凉，薄也，亦寒凉也。”韩偓《已凉》：“已凉天气未寒时。”

又音lia<sub>13</sub>。置之让热气散发使不热曰凉。如“汤滚，凉清了食。”挂之使干曰凉。《唐书·百官志》：“暴凉之。”字又作“凉”。《玉篇》：“凉，俗凉也。”

〔清〕ts'iq<sub>12</sub>。微寒不热也。如“南风凉凉清（凉读〔liau<sub>2</sub>〕）。”广韵去声幼韵七政切：“清，温清。”《礼记·曲礼上》：“凡为人子之礼，冬温而夏清。”

〔潘〕p'ɔŋ<sub>533</sub>。今杂以洗菜洗碗锅的水以及剩饭剩菜等的洗米水叫潘。如：“潘柑。”

“担潘饲猪”。广韵平声桓韵普官切：“潘，浙米汁。”

〔运〕 $ʔuæ_{13}$  水流回转。如“水流运啊运。”广韵平声魂韵户昆切：“运，水流貌。”

〔肭〕 $l\phi_{13}$  环状之指纹。如“二肭半天飞，三肭毛米炊。”广韵平声戈韵落戈切：“肭，手指文也。”

〔𦓐〕 $tau_{11}$  项颈也。如“𦓐衿”。广韵去声候韵田候切：“𦓐，项𦓐。”《左传·襄公十八年》：“两矢夹𦓐。”

〔回〕 $hui_{13}$  徊徊，悒悒也。如“人徊回。”广韵平声灰韵户恢切：“回，《玉篇》之，徊回，悒也。”《潜夫论·救边》：“徊回溃溃，当何终极。”

〔𨇗〕 $teŋ_{533}$  行不稳貌。如“蜀𨇗𨇗啊𨇗（一路上摇摇晃晃的）。”广韵平声蒸韵丑升切：“𨇗，醉行貌。”

〔策〕 $tsia_{42}$  一种捞物去液之器叫“策篱。”状如蜘蛛网，古多以竹为之，今或代以铁丝等。广韵去声效韵侧教切：“策，策篱。”《酉阳杂俎·忠志》：“安祿山恩宠莫比，锡赉无数，其可赐品目，有桑落酒，银策篱。”

〔筴〕 $ts'e_{342}$  谓以竹丝或植物根制成之洗帚。如“篋筴”。“忌桶筴”。“筴忌桶。”广韵上声铣韵苏典切：“筴，洗帚饭具。”字又作“筴”。《集韵》：“筴，或从𦓐。”

〔箸〕 $ly_5$  筷子。如“蜀双箸”。广韵去声御韵迟倨切：“箸，匙箸。”

〔罾〕 $tseŋ_{533}$  鱼网。如“大罾”。广韵平声登韵作滕切：“罾，鱼网。”《汉书·陈胜传》：“置人所罾鱼腹中。”

〔荫〕 $ʔiaŋ_{42}$  庇护之义。如“阴团”。广韵去声沁韵于禁切：“阴，庇阴。”《战国策·赵策》：“赵席陇亩而阴庇桑阴。”

〔味〕 $mai_{11}$  尝也。如“味味（后味字音 $pi_{11}$ ）。”广韵去声未韵无沸切：“味，五味。”集韵去声怪韵暮拜切：“味，饮食之味。”按：莆田方言今作名词读无沸切，作动词读暮拜切。《后汉书·郎顗传》：“含味经籍。”

〔𨇗〕 $p'ɔʔ_{21}$  跳也。如“𨇗墙顶去。”广韵入声物韵敷勿切：“𨇗，跳也。”《集韵》：“𨇗，或从走。”

〔榧〕 $tiaŋ_{533}$  砍时所籍之木质。如“榧板”。广韵平声侵韵知村切：“榧，铁榧，斫木质。”

〔隄〕 $tui_{13}$  防水之建筑工事。如“海隄”。广韵平声齐韵杜奚切：“隄，隄封。”《荀子·王制》“修隄梁。”《释文》“堤，亦作隄。”

〔疔〕 $p'i_{342}$  疮上所生之甲。如“结疔。”广韵旨韵匹婢切：“疔，疮上甲，亦头疡。”

〔痾〕kau<sub>53</sub> 曲脊也。如“胛脊痾痾。”广韵平声虞韵举朱切：“痾，曲脊。”《列子·黄帝》：“见痾偻者承蜩。”

又音ku<sub>53</sub>，义同。

〔嫵〕?ia<sub>1</sub> 娇好貌。今多用作贬义，形容人之故作姿态，与撒娇义近。如“阿妹嫵嫵”。广韵平声清韵以成切：“嫵，美好貌。”

〔姝〕ts<sub>53</sub> 娇好貌。今多用作贬义，与嫵义同。如“嫵姝姝”。广韵平声虞韵昌朱切：“姝，美好。”《诗·邶风·静女》：“静女其姝。”

〔馏〕liu<sub>1</sub> 熟食用饭气蒸使热曰馏。如“馏红团”。广韵去声肩韵力救切：“馏，馏饭。”

〔并页〕p'ia<sub>53</sub> 脸面严肃无笑容。如“面并页并页。”广韵平声青韵普丁切：“并页，面色”。《方言》：“并页，怒色青貌，敛容也。”

〔颀〕k'ɔ<sub>2</sub> 面短。如“面颀颀。”广韵入声辖韵下刮切：“颀，短面貌也。”

〔颊〕kai<sub>1</sub> 下巴叫“下颊”。广韵平声哈韵户来切：“颊，颌下。”韩愈《记梦》：“我手承颊肘拄座。”

〔缉〕ts'ia<sub>1</sub> 绩也。如“缉毛衫”。广韵入声缉韵七入切：“缉，绩也。”《管子·事语》：“女勤于缉绩黻织。”

〔蛀〕tsiu<sub>4</sub> 凡物被蠹皆曰蛀。如“蛀虫”、“蛀齿”。广韵去声遇韵之戌切：“蛀，蛀虫。”《中华大字典》：“蛀，凡物被蠹皆曰蛀。”

〔并〕p'ia<sub>1</sub> 比也。如“并悬”。“并功夫”。广韵上声遇韵蒲遇切：“并，比也。”《荀子·儒效》：“俄而并乎尧禹。”

〔料〕liau<sub>1</sub> 以斗状物量取也。如“料米煮昼。”广韵平声萧韵落萧切：“料，料理也，量也。”说文：“料，量也。从米在斗中。读若辽。”

〔铰〕kɛ<sub>2</sub> 剪刀叫“铰刀”。广韵平声肴韵古肴切：“铰，铰刀。”李贺《五粒小松歌》：“绿波浸叶滴浓光，细束龙髯铰刀翦。”

又音kɛ<sub>53</sub> 以剪刀剪物也。如“铰布”。梅尧臣《和宣城张主簿》：“君方佐大邑，美锦同翦铰。”

〔冥〕ma<sub>1</sub> 夜也。如“三十冥初一早”。广韵平声青韵英经切：“冥，暗也，幽也。”《诗·小雅·其钭》：“咿咿其冥。”郑玄笺：“冥，夜也。”

〔币〕tsa<sub>2</sub> 周遍也。如“床顶遂项物配食币币。”（桌上的每一样菜都吃遍。）广韵入声合韵子符切：“币，遍也。”说文：“币，从反巾而币也。”段注：“反巾，谓倒之也，凡物顺逆往复周偏矣。”

〔讧〕tɛ<sub>4</sub> 言中也。如“讲讧讧”。广韵去声宕韵厂浪切：“讧，言中理。”字又作“说”。《集韵》：“说，或从讧。”

〔豶〕ko<sub>533</sub> 雄猪叫“猪豶”。广韵平声麻韵古牙切:“豶,豕七……说文曰:‘牡豕也’。”

〔醺〕tsiau<sub>13</sub> 面瘦无光泽。如“面醺醺。”广韵平声宵韵昨焦切:“醺,面枯貌。”

〔洩〕ɬiau<sub>342</sub> 以水调粉也。如“洩面。”广韵上声有韵拜有切。《礼记·内则》:“为稻粉,糴洩洩以为酏。”

〔殍〕p'u<sub>342</sub> 霉菌。如“生殍”。广韵上声虞韵芳武切:“殍,食上生白毛。”

〔涂〕t'u<sub>13</sub> 泥也。如“担涂。”广韵平声模韵同都切:“涂,涂泥也。”《孟子·公孙丑上》:“坐于涂炭。”《后汉书·阴识传》:“躬履涂泥。”

又音t'u<sub>13</sub> 以泥或泥状物附着他物或塞孔穴。如“涂壁”。“水泥涂床顶。”“涂老鼠瓮。”《诗·小雅·角弓》:“毋教猱升木,如涂涂附。”朱熹《诗集传》:“……兰犹教猱升木,又如于泥涂之上加以泥涂附之也。”《释名·释宫室》:“涂,杜也,杜塞孔穴也。”

※ ※ ※ ※

补 白

### 方言发展变化的差异

有一些语素意义相同或相近的双音节合成词,当把语素拆开单用时,客家方言和普通话有不同的说法。如“差错”,客家话说:“这事做差了。”普通话说:“这事做错了。”“奇怪”,客家话说“奇”,普通话说“怪”。“疯癫”,客家话说“癫”,普通话说“疯”。“饥饿”,客家话说“饥”,普通话说“饿”。“穿着”,客家话说“着”,普通话说“穿”。“光亮”,客家话说“光”,普通话说“亮”。“眼目”,客家话说“目”,普通话说“眼”。“下落”,客家话说“落”,普通话说“下”,等等。这类词语中的两个语素在古代都可使用,由于方言发展变化的差异,形成了今天不同的说法。

(熊金丰)